

目次

1. アイパル香川とは

- (1) 日本語を勉強したいとき
 - ① 日本語講座
 - ② 日本語サロン
 - ③ 日本語指導ボランティア
- (2) 困ったとき
 - ① 人権法律相談
 - ② 生活相談
- (3) 通訳が必要なとき
- (4) 海外の新聞・雑誌を読みたいとき
- (5) 本を借りたいとき
- (6) 香川県内を観光したいとき
- (7) イベントや会議のために部屋を借りたいとき
- (8) みんなに知らせたいことがあるとき
- (9) あなたが留学生なら
 - ① 香川県留学生住宅確保支援制度
 - ② 高松市私費外国人留学生国民健康保険料助成制度
 - ★通訳等ボランティア派遣制度

2. 緊急のときは

- (1) 消防車・救急車・警察を呼びたいとき
- (2) 交通事故
 - ① 交通事故にあったとき
 - ② 交通事故をおこしたとき
- (3) ガスがもれたとき
- (4) 落とし物・忘れ物をしたとき
- (5) 自然災害（地震・台風・洪水など）が起きたとき
- (6) 配偶者から暴力を受けたとき

MGA NILALAMAN

1. Ano ang I-PAL Kagawa?

- (1) Pag-aaral ng Wikang Hapon
 - ① Mga Klase sa Wikang Hapon
 - ② Japanese Salon
 - ③ Volunteer na Guro ng Hapon
- (2) Kung May Problema sa Batas at iba pa
 - ① Patnubay na Ligal at Karapatang Pantao
 - ② Patnubay at Suporta para sa Dayuhan
- (3) Serbisong Tagapagsalin
- (4) Dyaryo at Magasin Mula Ibang Bansa
- (5) Silid-Aklatan
- (6) Pamamasyal sa Kagawa
- (7) Pag-renta ng Kuwarto para sa Event o Pagpupulong
- (8) Pagpapaskil ng Impormasyon sa Bulletin Board
- (9) Para sa mga Exchange Students
 - ① Sistema ng Pag-gagarantiya para sa Pabahay ng Exchange Students sa Kagawa
 - ② Takamatsu Foreign Exchange Student Health Insurance Subsidy
 - ★Boluntaryong Tagapagsalin (Volunteer Interpreters) at iba pa

2. Sa Oras ng Sakuna/Emerhensiya

- (1) Para sa Ambulansya, Bumbero o Pulis (Tumawag sa 119 o 110)
- (2) Aksidente sa Trapiko
 - ① Kung Biktima ng Aksidente sa Trapiko
 - ② Kung Naging Sanhi ng Aksidente
- (3) Singaw ng Gas
- (4) Nawalang Gamit
- (5) Sa Panahon ng Likas na Kapahamakan (Lindol, Bagyo, Baha at iba pa)
- (6) Para sa Biktima ng Karahasan ng Asawa

3. 家・引越し

- (1) 新しい家を探す・借りる
 - ① 家を探す
 - ② 家を決めたら
 - ★香川県留学生住宅確保支援制度
 - ③ 契約書で確認すること
- (2) 生活を始めるために
 - ① 公的機関（市役所や町役場、警察）ですること
 - ② 家の準備
 - ③ 隣・近所の人達との付き合い合い
 - ★町内会・自治会
- (3) 住み方のルール
 - ① ゴミの出し方
 - ② 台所の使い方
 - ③ 生活騒音
 - ④ お風呂・トイレの使い方
 - ⑤ ベランダの使い方
 - ⑥ 共有部分の使い方
 - ⑦ 自転車置場・駐車場
- (4) 電気・ガス・水道

(5) コンビニエンスストアの利用

- (6) 借りている家を出ることを決めたら
- (7) 借りている家を出るために
 - ① 公的機関（市役所や町役場、学校など）ですること
 - ② 家の片付けなど

4. 日本・香川県での生活

- (1) 日本の生活習慣
- (2) 香川県の四季
- (3) 香川県の観光情報

5. お金に関すること

- (1) 窓口でできること

3. Tirahan at Lipat-Bahay

- (1) Paghahanap ng Tirahan at Pag-upa
 - ① Paghahanap ng Tirahan
 - ② Kapag Napag-alaman na ang Gustong Tirahan
 - ★ Sistema ng Pag-gagarantiya para sa Pabahay ng Exchange Students sa Kagawa
 - ③ Mga Kailangang Kumpirmahin sa Kontrata
- (2) Pang-araw-araw na Pamumuhay
 - ① Mga Dapat Asikasuhin (sa Munisipyo, Town hall at Pulisya)
 - ② Paghahanda ng Bahay
 - ③ Pakikipagmabutihan sa Kapitbahay
- ★ Mga Samahan sa Komunidad
- (3) Mga Alituntunin para sa Maayos na Pagtira
 - ① Pagtatapon ng Basura
 - ② Sa Kusina
 - ③ Ingay
 - ④ Paggamit ng Palikuran at Paliguan
 - ⑤ Paggamit ng Beranda
 - ⑥ Pasilyo at Hagdanan (Common Areas)
 - ⑦ Bisikleta at Paradhan
- (4) Kuryente, Gas at Tubig
- (5) Convenience Stores

(6) Pag-alis sa Inuupahang Tirahan

- (7) Bago Umalis
 - ① Mga Dapat Gawin sa Pamublikong Pasilidad (sa Munisipyo, Town hall, Paaralan at iba pa)
 - ② Mga Dapat Ayusin sa Tirahan

4. Buhay sa Japan at Kagawa

- (1) Mga Kaugalian/Tradisyon ng Hapon
- (2) Mga Panahon sa Kagawa
- (3) Mga Impormasyon Tungkol sa Pamamasyal sa Kagawa

5. Tungkol sa Pananalapi

- (1) Personal na Transaksyon



(2) 機械 (ATM/CD) でできること	33
(3) 海外からの送金	34
6. 手紙や荷物を送りたいとき	35
(1) 郵便局	35
(2) 宅配便	37
7. 電話・インターネット・テレビ	38
(1) 電話	38
(2) インターネット	41
(3) テレビ	41
8. 在留資格について	42
(1) 在留資格の取得 (取る)	42
(2) 在留期間の更新 (延ばす)	43
(3) 在留資格の変更 (変える)	43
(4) 資格外活動許可の取得 (取る)	43
9. 在留カード	44
(1) 市役所や町役場でする (変更) 届け出	45
(2) 入国管理局でする (変更) 届け出	45
(3) みなし再入国許可	46
(4) 在留カードの返納 (返す)	47
10. 外国人住民基本台帳制度	48
(1) 住民基本台帳制度とは	48
11. 医療と保険制度	49
(1) 病院の基礎知識	49
(2) 医療費と公的医療保険	50
(3) 妊娠したとき	51
12. 仕事を探す	54
(1) 仕事の探し方	54
(2) 労働契約	54
(3) 相談窓口	55
13. 税金	56
(1) 所得税	56

(2) Paggamit ng ATM	33
(3) Pagpapadala ng Pera Mula sa Ibang Bansa	34
6. Pagpapadala ng Sulat o Parcel	35
(1) Post Office	35
(2) Express Home Delivery	37
7. Telepono, Internet at TV	38
(1) Telepono	38
(2) Internet	41
(3) Telebisyon (TV)	41
8. Tungkol sa Visa o Status of Residence	42
(1) Pagkuha ng Visa	42
(2) Pagbabago/Pagpapatuloy ng Tagal ng Pamamalagi	43
(3) Pagbabago ng Uri ng Visa	43
(4) Pahintulot Para sa mga Gawaing Hindi Sakop ng Ipinagkaloob na Visa	43
9. Residence Card	44
(1) Pagpapatala ng Impormasyon sa Munisipyo o Town Hall	45
(2) Pagpapatala ng Impormasyon sa Immigration Bureau	45
(3) Deemed Re-entry Permission	46
(4) Pagsasauli ng Residence Card	47
10. Basic Resident Registration Act para sa Dayuhan	48
(1) Ano ang "Basic Resident Registration Act"	48
11. Sistema ng Pagpapagamot at Health Insurance	49
(1) Mga Dapat Malaman Tungkol sa Ospital	49
(2) Bayad sa Pagpapagamot at Public Medical Insurance	50
(3) Sa mga Nagdadalang-Tao	51
12. Paghahanap ng Trabaho	54
(1) Paraan ng Paghahanap ng Trabaho	54
(2) Kontrata sa Pagtatrabaho	54
(3) Sanggunian	55
13. Buwis	56
(1) Income Tax	56

(2) 住民税	56
(3) 消費税	56
14. 日本の教育制度	57
(1) 保育園・幼稚園	57
(2) 小学校・中学校 (義務教育)	57
(3) 高校・大学	58
15. 公共交通機関	59
(1) 鉄道 (電車)	59
(2) バス (路線バス)	60
(3) バス (長距離バス)	61
(4) タクシー	61
(5) 飛行機	62
(6) フェリー	62
(7) レンタサイクル	62
16. 車・バイク	63
(1) 運転免許証を用意する	63
(2) 日本の運転免許	64
(3) 車やバイクを買ったら	64
17. その他	66
(1) 日本の祝日・休日	66
(2) 度量衡換算表	68
(3) 洋服などのサイズ表示対照表	69
(4) 在日本大使館・領事館TELリスト	70
(5) 県市町国際交流担当課TELリスト	70
(6) 香川県内国際交流協会TELリスト	72
(7) 香川県内日本語教室リスト	73
(8) ことでん路線図	76
(9) JR路線図 & 航路	78
(10) 高松市内中心地地図	81

(2) Residence Tax	56
(3) Consumption Tax	56
14. Sistema ng Edukasyon sa Japan	57
(1) Kindergarten, Day Care (Nursery)	57
(2) Elementary/ Junior High School (Sapilitang Ipinatutupad)	57
(3) Senior High School at Unibersidad	58
15. Pampublikong Transportasyon	59
(1) Tren	59
(2) City Bus	60
(3) Bus (Pang-malayuung Byahe)	61
(4) Taksi	61
(5) Eroplano	62
(6) Ferry	62
(7) Pagrenta ng Bisikleta	62
16. Pagmamaneho (Kotse at Motorsiklo)	63
(1) Lisensya sa Pagmamaneho (Driver's License)	63
(2) Lisensya sa Pagmamaneho ng Japan (Japanese Driver's License)	64
(3) Pagmamay-ari ng Kotse o Motorsiklo	64
17. Mga Iba Pang Bagay	66
(1) Listahan ng mga Holiday sa Japan	66
(2) Listahan ng mga Salitang Panukat	68
(3) Gabay para sa Sukat ng Damit	69
(4) Listahan ng mga Embahada at Konsulado sa Japan	70
(5) Listahan ng International Affairs Division ng Bawat Munisipyo/Lugar	70
(6) Listahan ng mga Asosasyon na Nagtataguyod ng International Exchange sa Kagawa	72
(7) Listahan ng Klase ng Wikang Hapon sa Kagawa	73
(8) Mapa ng Tren (Kotoden)	76
(9) Mapa ng JR at Ruta ng Ferry	78
(10) Mapa ng Sentro ng Takamatsu	81

